

**(DE)** Nach dem Einbau des AGR-Ventils febi 45210 muss von einem FIAT-Vertragshändler zwingend ein Software-Update des Motorsteuergerätes durchgeführt werden.

**Hinweis:** Bei einem möglichen Gewährleistungsfall wird dieser Nachweis von der Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG angefordert.

**(EN)** After installing the EGR valve febi 45210, an authorized FIAT Dealer has to carry out a software update of the engine control unit.

**Note:** In warranty cases the Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG will ask for this proof.

**(FR)** Après le montage de la soupape EGR febi 45210, un concessionnaire FIAT agréé doit obligatoirement effectuer une mise à jour du logiciel de l'unité de commande du moteur.

**Remarque:** pour faire valoir une éventuelle garantie, ce justificatif sera exigé par la Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG.

**(ES)** Tras la instalación de la válvula EGR febi 45210, el concesionario FIAT autorizado debe realizar una actualización de software de la unidad de control del motor.

**Nota:** En caso de garantía, se requerirá la verificación de Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG.

**(IT)** Dopo l'installazione della valvola EGR febi 45210 per il riciccolo dei gas di scarico deve avvenire obbligatoriamente un aggiornamento della centralina ad opera di un concessionario FIAT.

**Nota:** nei casi coperti dalla garanzia la Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG richiederà l'esibizione della relativa ricevuta.

**(PT)** Depois da inserção da válvula do EGR febi 45210, é obrigatório que seja efetuada por um concessionário uma atualização do software do motor da unidade de controlo do mesmo.

**Aviso:** Em caso de falta de garantia, é exigido este comprovativo pela empresa Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG.

**(NL)** Na het monteren van de EGR-klep SWAG 62 94 5210 is het verplicht om een systeemupdate van de controle-eenheid van de motor te laten uitvoeren door een erkende FIAT-dealer.

**Opmerking :** bij een garantie-aanvraag zal hiervan een bewijs worden gevraagd door Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG.

**(PL)** Po montażu zaworu AGR febi 45210 konieczne jest wykonanie aktualizacji sterownika silnika w autoryzowanym serwisie Fiata.

**Wskazówka:** W wypadku gwarancji firma Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG wymaga potwierdzenia aktualizacji jak wyżej.

**(SR)** Nakon instalacije EGR ventila febi 45210, ovlašćeni prodavac FIAT vozila mora da obaviti ažuriranje softvera kontrolne jedinice motora.

**Napomena:** U slučajevima pozivanja na garanciju kompanija Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG će zatražiti ovaj dokaz.

**(RU)** После установки клапана рециркуляции отработавших газов febi 45210 обязательно обновить ПО блока управления двигателем (выполняют официальные дилеры компании FIAT).

**Примите к сведению:** При рассмотрении претензий по гарантии фирма Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG потребует предъявить соответствующее подтверждение.

**(TR)** AGR valfi febi 45210 montajından sonra bir FIAT bayisi tarafından motor kontrol ünitesinde yazılım güncellemesi yapılması zorunludur.

**Not:** Olası bir garanti işlemi esnasında bu belge Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG tarafından talep edilecektir.

**(AR)** بعد تركيب صمام تدوير العادم febi 45210 يجب حتما إجراء تحديث لبرمجيات جهاز التحكم في المحرك بمعرفة أحد موزعي فيات.  
**ملحوظة:** في حالة مطالبات الضمان ستطلب شركة Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG شهادة إثبات ذلك.